



### Kodeks drogowy po zmianach

Ustawa, porady ekspertów, taryfikator mandatów, punkty karne, znaki drogowe

Książka dostępna w punktach sprzedaży i w prenumeracie Premium



Naprawa sądownictwa i polityka demograficzna to główne obowiązki prezydenta – pisze Elżbieta Mączyńska >A12

### Inicjatywa zamiast weta

Naprawa sądownictwa i polityka demograficzna to główne obowiązki prezydenta – pisze Elżbieta Mączyńska >A12

### JUTRO:

Trudne sytuacje na drodze – ronda



Wtorek 6 lipca 2010

nr 129 (2760 w2) rok 16 ISSN 2080-6744 Nr indeksu 348 066 Nakład 220 499 egz.

cena 2,60 zł (w tym 7% VAT) cena gazety z książką 6,99 zł (w tym 7% VAT)

# DZIENNIK GAZETA PRAWNA

P R A W O B I Z N E S P O L I T Y K A

Partner strategiczny: FT FINANCIAL TIMES

Wydawca: INFOR www.dziennik.pl www.gazetaprawna.pl www.forsal.pl

### W NUMERZE

**Polityczna Polska A i B** Polska pęka wzdłuż linii Wisły. Na wschód od niej królują poglądy konserwatywno-socjalne i zaczyna się kraina Kaczyńskiego. Na zachód liberalne, tu zwycięża Komorowski. Na razie.

### Oficjalne wyniki wyborów



>A4 Kraj

### PARP zmienia zasady

Koniec z nocnymi kolejkami po unijne dotacje na e-biznes. O tym, kto dostanie dofinansowanie, będzie teraz decydować pomysł, a nie silne łokcie.

>A7 Kraj

### Sąd za Chomiką

Polska Izba Książki przygotowuje pozew zbiorowy przeciwko Chomikuj.pl. Zrobiło to już PWN. Przyczyną sporów są nielegalnie rozpowszechniane w sieci książki.

>A8 Kraj

### Niemieckie oszczędności

Rząd Angeli Merkel przedstawił pierwszy oszczędnościowy budżet. Wydatki mają ograniczyć wszystkie resorty. Cięcia nie ominą najuboższych. Osoby bezrobotne stracą ubezpieczenia zdrowotne i zasiłki na dzieci.

>A9 Świat

### Rodzina nieco biedniejsza

Osoby, które spłacają kredyty zaciągnięte w ramach programu „Rodzina na swoim”, muszą się liczyć ze wzrostem rat.

>A15 Rynek i finanse

### Podwyżki dla budżetówki

Rząd chce, by w 2011 r. pół miliona pracowników budżetówki otrzymało podwyżki w wysokości 3,3 proc. Po uwzględnieniu inflacji wzrost pensji wyniósłby 1 proc.

>B6 Praca

# Budżetowa wycinanka

Rząd już wie, że jego plan reform jest może i bezpieczny politycznie, ale zbyt zachowawczy



**Paweł Rożyński** pawel.rozynski@infor.pl

Plan był prosty: przygotować pakiet reform tak, by nie wystraszyć społeczeństwa. Stąd na przykład planowane zniesienie emerytur mundurowych, ale dopiero dla osób, które rozpoczną służbę od 2012 roku. Rząd o reformach mówił wiele, ale ostrożnie, czekając na wygraną Bronisława Komorowskiego. Zwycięstwo się dokonało, nadszedł czas weryfikacji. Jak dowiedział się „DGP”, resort finansów planuje większe ograniczenie wydatków, niż wynikałoby to z przyjętej reguły budżetowej. Wcześniej zakla-

dał, że dziurę budżetową zalała wzrost gospodarczy. Zgodnie z rządowymi prognozami gospodarka ma się rozwijać w tempie 4,5 proc. w 2011 r. i 4 proc. w 2012 r. Jeśli te szacunki okazałyby się prawdziwe, mielibyśmy szansę obniżyć deficyt budżetowy do 3 proc. PKB za dwa lata, unikając radykalnych reform i cięć. Czy to realne? – Prawdopodobnie nie i wtedy scenariusz wygląda dramatycznie – przestrzega Jakub Borowski z SGH, główny ekonomista Invest-Banku. W takim wypadku nie wystarczy już wymyślone przez resort Jacka Rostowskiego mało radykalne rozwiązania, jak reguła wydatkowa, ani promowany

przez Michała Boniego projekt wspólnych zakupów w administracji, który ma dać kilka miliardów oszczędności. Będzie trzeba znaleźć 60 – 70 mld zł rocznie. I to zaraz, nie za parę lat. Jakie pomysły wchodzi w grę? Według naszych rozmówców z rządu – reforma becikowego i odebranie ulgi na wychowanie dzieci najbogatszym. To mogłoby dać około 3 mld zł. Kolejnych kilkanaście miliardów przyniesie powrót do wyższej stawki rentowej, którą obniżyła Zyta Gilowska w 2007 r. 15 mld zł rocznie dałaby radykalna, powiązana z dużymi zwolnieniami reforma administracji. Rząd może zostać zmuszony do zrównania wieku emerytal-

nego kobiet i mężczyzn, a nawet podniesienia go, wzorem Niemiec, do 67 lat. Komisja Europejska ma w środę debatować nad reformami i stopniowo naciskać na wszystkie kraje członkowskie, by wprowadziły takie rozwiązania. Te posunięcia mają zahamować przyrost polskiego długu. Co, jeśli nie zostaną wprowadzone w życie, a tempo naszego wzrostu będzie słabe? – Polska straci wiarygodność kredytową, odsetki od obsługi długu pójdą w górę i zacznie się spirala przyrostu zadłużenia – przestrzega prof. Krzysztof Rybiński z SGH.

>A5 W oszczędzaniu musimy gonić Unię

### RANKING „DGP” Najlepsze konta internetowe

## Deutsche Bank wygrywa

Sprawdziliśmy ofertę 27 banków. To pierwsze zestawienie, w którym oprócz kosztów prowadzenia konta oceniono jego użyteczność i jakość obsługi klienta. Najlepiej wypadły Deutsche Bank, ING Bank Śląski i Inteligo (należący do PKO BP). Dostęp do konta przez internet ma już 15 mln klientów banków, aktywnie korzysta z niego 9 mln. To najszybciej rozwijający się segment usług bankowych. Przy wyborze banku internetowego klienci kierują się jednak dość tradycyjnymi kryteriami. Najważniejszymi czyn-

### Ranking „DGP”

|    |                   |      |
|----|-------------------|------|
| 1  | Deutsche Bank     | 22,5 |
| 2  | ING Bank Śląski   | 21,5 |
| 3  | Inteligo (PKO BP) | 21,2 |
| 4  | Citi Handlowy     | 21,0 |
| 5  | Eurobank          | 19,7 |
| 6  | Toyota Bank       | 17,6 |
| 7  | mBank             | 17,2 |
| 8  | MultiBank         | 16,2 |
| 9  | Allianz Bank      | 16,1 |
| 10 | Lukas Bank        | 15,9 |
|    | Alior Bank        | 15,9 |

nikami są: wysokość opłat za przelewy, bezpieczeństwo pieniędzy i wysokość opłat za prowadzenie rachunku. Dlatego, przygotowując ranking, wzięliśmy pod uwagę miesięczne wpływy na konto na poziomie 3 tys. zł, pięć przelewów, pięć wypłat z bankomatów (w tym jedną z obcego), koszt korzystania z karty płatniczej oraz zlecenia stałego. Jan Piński, Małgorzata Zdziechowska >A16-17 Co banki oferują klientom

## Bonusy za zakupy kartą podlegają opodatkowaniu

Zapłacisz za paliwo naszą kartą kredytową, zwrócimy ci 3 proc. ceny – takimi ofertami banki przyciągają klientów. Ale z wyjaśnieniem, jakie „DGP” otrzymał od Ministerstwa Finansów, wynika, że taki zwrot to przychód, od którego trzeba zapłacić PIT. Tego samego zdania są niezależni eksperci. Według nich do przychodów należy zaliczyć każde otrzymane lub postawione do dyspozycji podatnika pieniądze. Również te, które po dokonaniu określonych zakupów bank dopisuje do karty kredytowej. A takich ofert jest ostatnio sporo. Banki zwraca-

ją od 0,5 do 5 proc. wydanych pieniędzy. Podatku od zwrotu na kartę nie zapłacimy tylko wtedy, gdy bankowa oferta związana jest ze sprzedażą premią (ma charakter nagrody lub premii). Takie zwolnienie jest co prawda limitowane, ale kwota limitu pozostaje stosunkowo wysoka. Podatku nie płaci się, gdy jednorazowa wypłata nie przekracza niż 760 zł. Dlatego niektóre banki ograniczają wartość zwracanych wydatków właśnie do 760 zł. >B2 Kiedy od bonusu z banku trzeba zapłacić PIT

DZIŚ:

Jak rozliczyć zagraniczne zarobki w Polsce i uniknąć podwójnego opodatkowania >B11

## Rynek pierwotny

## Hiszpańskie klimaty na Służewcu

**W Mozaice Mokotów przy ul. Cybernetyki znajdzie się w sumie ok. 800 mieszkań. Hiszpański deweloper Layetana z pozwoleniem na budowę w ręku rozpoczął sprzedaż mieszkań i przygotowuje plac pod budowę**

**Tomasz Szpyt**

tomasz.szpyt@infor.pl

**Po trzech latach od pierwszych zapowiedzi w końcu ma ruszyć budowa dużego osiedla na Służewcu Przemysłowym. Na sześciopiętrowej działce między ul. Cybernetyki a Bokserską powstanie kompleks Mozaika Mokotów, w którym będzie mogło zamieszkać nawet 2 tys. osób.**

Prace budowlane nie obejmują jednak od razu całego terenu osiedla. Deweloper podzielił roboty na 5 etapów i szacuje, że wybudowanie całości zajmie mu jakieś 6 - 8 lat.

#### Trudne początki

Pierwsze zapowiedzi Layetany, dotyczące budowy tego osiedla, pojawiły się już w 2007 r. Firma zaprosiła do zaprojektowania kompleksu trzy warszawskie pracownie architektoniczne. Zwyciężyła pracownia OPEN Architektury Studio. Na zorganizowanej następnie konferencji prasowej inwestor informował, że rozpoczęcie pierwszego etapu inwestycji zaplanowano na wiosnę 2008 r., a oddanie go do użytku na 2010 rok.

Z warunkami zabudowy w ręku Layetana potrzebowała do rozpoczęcia prac pozwolenia na budowę. Niestety, jak to niejednokrotnie bywa, sprawa okazała się bardziej skomplikowana, niż się na początku wydawało. Przeciwno budowie zaprotestowali kolejarze, których dwie bocznice okalały grunt Layetany. Obie instytu-

cje nie mogły długo dojść do porozumienia. W końcu wiosną 2010 r. deweloper odkupił od kolei dwuhektarową działkę, na której znajdowały się zarośnięte bocznice i już w czerwcu mógł cieszyć się świeżutkim pozwoleniem na budowę.

#### Dwa bloki

Zaraz po jego otrzymaniu rozpoczęła się sprzedaż mieszkań w pierwszym etapie inwestycji. W ramach tej części projektu powstanie 143 mieszkań oraz 14 lokali usługowych umieszczonych w dwóch sześciopiętrowych budynkach. Zlokalizowane one zostały w tej części działki, która położona jest najbliżej ul. Cybernetyki. Fasady budynków zostaną poprzetykane loggiami oraz będą pokryte szlachetnymi materiałami. Loggie mają być dekorowane laminatami wysokociśnieniowymi i zasłonięte przesuwными żaluzjami, a niższe dachy pokryte zielenią.

Dostępne mieszkania mają powierzchnię od 37 do 115 mkw. Potencjalni klienci będą mieli możliwość wzięcia udziału w projektowaniu wybranych przez siebie mieszkań. Dodatkowo, lokale przystosowane zostaną do zainstalowania urządzeń umożliwiających cyfrowe zarządzanie pomieszczeniami. Inwestor do każdego mieszkania przygotował też cztery propozycje układu pomieszczeń, z których przyszli właściciele będą mogli dobrać opcję najbardziej odpowiadającą ich potrzebom. Lokale oddane zostaną w standardzie deweloperskim. Jest jednak



Prace nad pierwszym etapem inwestycji powinny ruszyć jeszcze w lipcu. Deweloper ma już pozwolenie na budowę i generalnego wykonawcę. Pierwsi mieszkańcy będą mogli się wprowadzić na Gwiazdkę 2011 r.

możliwość wybrania, za dodatkową opłatą, pakietu wykończeniowego. W zależności od opcji będzie trzeba za to zapłacić od ponad 500 do 1,1 tys. zł.

#### Po kryzysie taniej

Gdy po raz pierwszy Layetana poinformowała o swojej służewieckiej inwestycji, to szacowała, że kosztować ją ona będzie ok. 470 mln złotych. Około 20 proc. tej sumy pochłonął zakup działki wraz z warunkami zabudowy. Czterohektarowy grunt trafił w ręce Hiszpanów w maju 2007 r. Poprzed-

nim właścicielem był Celtic Asset Management. Wtedy, czyli u szczytu zakupowej gorączki, przedstawiciele Layetany szacowali, że średnia cena za 1 mkw. mieszkania wyniesie ok. 10 tys. zł. Po drodze doszedł jednak nieplanowany zakup ok. 2 hektarów od blokujących projekt kolejarzy. Wydatki dewelopera się zwiększyły, ale apetyty na zarobek ograniczył kryzys w nieruchomościach. Obecnie średnia za 1 mkw. mieszkania wynosi 8,5 tys. zł brutto, czyli o 1,5 tys. złotych mniej niż przed trzema laty.

Poza niższą ceną, co nie znaczy, że niską, potencjalni klienci dewelopera zyskali też więcej zieleni na osiedlu.

#### Park zamiast bocznicy

Nabyta przez Layetana dodatkowa działka nie zostanie przeznaczona na upchnięcie większej liczby mieszkań. Tak jak przed trzema laty inwestor planuje budowę ok. 800 lokali. Dwa dodatkowe hektary pokryte będą natomiast zielenią. Deweloper zapewnia, że trwają przygotowania do zagospodarowania tego terenu, a doce-

lowo powstanie tam park z małą architekturą nawiązujący do barcelońskiego Parku Guell.

Zanim jednak będzie można usiąść na fantazyjnej ławeczce w cieniu drzew, na placu przy Cybernetyki porządzi ciężki sprzęt. Layetana porozumiała się z firmą Unibep, która zająć się ma generalnym wykonawstwem pierwszego etapu. Według zapewnień dewelopera maszyny generalnego wykonawcy zaczną ryć ziemię jeszcze w tym miesiącu. Ta faza budowy ma być gotowa w IV kwartale 2011 roku.

## Magnolia się rozrasta

**Dwie trzecie osiedla w Lesznowoli jest gotowe dla mieszkańców**

**Firma Magnolia Polska sfinalizowała II etap osiedla domów jednorodzinnych w Lesznowoli. Spółka oddała do użytku kolejne 14 budynków.**

W sumie inwestor wybudował już 26 domów w zabudowie szeregowej, które charakteryzuje współczesny design, a także wysokie przeszklenia zapewniające dużą ilość naturalnego światła.

Pierwszy etap inwestycji oddany do użytku już w maju 2010 r. liczył 12 domów. Natomiast w II etapie zakończonym w czerwcu inwestor postawił kolejne 14 budynków.

Docelowo na osiedlu powstaną 33 domy. Do wszystkich budynków, których powierzchnia wynosi 226 albo 276 mkw., przynależą będą działki o wielkości od 300 do 600

mkw. Wykończenie zarówno wnętrza, jak i elewacji budynków wykonano z drewna, kamienia i szkła. Ponadto na terenie samego osiedla powstaną dostępne dla wszystkich mieszkańców ogrody, edukacyjny plac zabaw dla dzieci oraz budynek usługowy. Domy w osiedlu Magnolia dostępne są w cenie od 990 tys. do 1,6 mln zł.

Klient ma wpływ na aranżację przestrzeni według własnych upodobań. Projekt umożliwia też łączenie bądź dzielenie pomieszczeń, a nawet rozbudowę domu na każdym etapie jego użytkowania. Osiedle zaprojektowali architekci: Emmalisa Marozzi Rozzi Lapenna i Satish Patel, na co dzień projektujący w Wielkiej Brytanii, we Francji i we Włoszech. **tsg**

## Miasteczko docenione przez Urban Land Institute

**Inwestycja budowana w Wilanowie podoba się za granicą**

**Miasteczko Wilanów to w opinii wielu obszar miasta, w którym poza nowoczesnymi apartamentami i placówkami banków brakuje niemal wszystkiego: handlu, usług, porządnej infrastruktury, zieleni czy miejsc rozrywki.**

Z projektem tym nie jest chyba aż tak źle, skoro zdobył prestiżową „Nagrodę za doskonałość” przyznawaną przez Urban Land Institute (ULI) – międzynarodową organizację pozarządową non profit.

#### Na skalę Warszawy

Miasteczko pokonało tym samym 43 przeciwników z 17 krajów z Europy, Afryki i Bliskiego Wschodu. Jury

konkursu wyróżniło projekt w Wilanowie m.in. za spójną wizję urbanistyczno-architektoniczną, urozmaicenie funkcjonalne oraz dostosowanie projektu przede wszystkim dla ruchu pieszo. Jako kontrpunkt pojawiła się też w uzasadnieniu niezbyt pochlebna opinia o rozwoju Warszawy na przestrzeni ostatnich dwóch dekad. Jury wytknęło budującym w stolicy zbyt oportunistyczne podejście do inwestycji i krótkowzroczne planowanie, które skutkują niespójną zabudową.

W takim kontekście decyzja ULI nabiera nieco innego znaczenia. W porównaniu z chaotycznym zabudowaniem sporych połaci mia-

sta Miasteczko przy swoich ułomnościach i niedoskonałościach broni się przynajmniej spójną koncepcją urbanistyczną.

#### To nadal budowa

Pamiętać trzeba, że osiedle jest nadal w trakcie budowy, a z tym wiąże się pewne problemy. Odkąd zaczęto budować Miasteczko Wilanów i dziesiątki sąsiednich inwestycji, Wilanów stał się wielkim placem budowy. Pierwsi mieszkańcy skarżyli się na fatalną infrastrukturę drogową, brak obiektów handlowych, usługowych czy rozrywkowych. Po pierwszych latach zasiedlania nowych osiedli opinia o Wilanowie zaczyna się jednak poprawiać.

Pojawiło się kilka punktów handlowo-usługowych. Infrastruktura komunikacyjna jest rozbudowywana, puste bloki zaczynają ożywać, rozpoczęły się też prace nad częścią biurową.

#### Czekają na handel

Jedną z największych bolączek mieszkańców Wilanowa jest uboga oferta handlowa. Od lat nie mogą się oni doczekać na obiecaną przestrzeń handlową z prawdziwego zdarzenia. Wiele wskazuje na to, że w sprawie nastąpił przełom, a centrum handlowe zbuduje spółka joint venture założona przez Polnord i Globe Trade Centre. Rozpoczęcie budowy planowane jest na drugą połowę 2010 roku. **tsg**

# Miasteczko docenione przez Urban Land Institute

## Inwestycja budowana w Wilanowie podoba się za granicą

**Miasteczko Wilanów to w opinii wielu obszar miasta, w którym poza nowoczesnymi apartamentami i placówkami banków brakuje niemal wszystkiego: handlu, usług, porządnej infrastruktury, zieleni czy miejsc rozrywki.**

Z projektem tym nie jest chyba aż tak źle, skoro zdobył prestiżową „Nagrodę za doskonałość” przyznaną przez Urban Land Institute (ULI) – międzynarodową organizację pozarządową non profit.

### **Na skalę Warszawy**

Miasteczko pokonało tym samym 43 przeciwników z 17 krajów z Europy, Afryki i Bliskiego Wschodu. Jury

konkursu wyróżniło projekt w Wilanowie m.in. za spójną wizję urbanistyczno-architektoniczną, urozmaicenie funkcjonalne oraz dostosowanie projektu przede wszystkim dla ruchu pieszego. Jako kontrpunkt pojawiła się też w uzasadnieniu niezbyt pochlebna opinia o rozwoju Warszawy na przestrzeni ostatnich dwóch dekad. Jury wytknęło budującym w stolicy zbyt oportunistyczne podejście do inwestycji i krótkowzroczne planowanie, które skutkują nie-spójną zabudową.

W takim kontekście decyzja ULI nabiera nieco innego znaczenia. W porównaniu z chaotycznym zabudowaniem sporych połaci mia-

sta Miasteczko przy swoich ułomnościach i niedoskonałościach broni się przynajmniej spójną koncepcją urbanistyczną.

### **To nadal budowa**

Pamiętać trzeba, że osiedle jest nadal w trakcie budowy, a z tym wiążą się pewne problemy. Odkąd zaczęto budować Miasteczko Wilanów i dziesiątki sąsiednich inwestycji, Wilanów stał się wielkim placem budowy. Pierwsi mieszkańcy skarżyli się na fatalną infrastrukturę drogową, brak obiektów handlowych, usługowych czy rozrywkowych. Po pierwszych latach zasiedlania nowych osiedli opinia o Wilanowie zaczyna się jednak poprawiać.

Pojawiło się kilka punktów handlowo-usługowych. Infrastruktura komunikacyjna jest rozbudowywana, puste bloki zaczynają ożywać, rozpoczęły się też prace nad częścią biurową.

### **Czekają na handel**

Jedną z największych bolączek mieszkańców Wilanowa jest uboga oferta handlowa. Od lat nie mogą się oni doczekać na obiecaną przestrzeń handlową z prawdziwego zdarzenia. Wiele wskazuje na to, że w sprawie nastąpił przełom, a centrum handlowe zbuduje spółka joint venture założona przez Polnord i Globe Trade Centre. Rozpoczęcie budowy planowane jest na drugą połowę 2010 roku. **tsg**